ID: 20996

SLO

ZABOJNIK GOZDARSKI LANCMAN®

V: 1.0

tip: XTBOX 1200/1300



CE

NAVODILO ZA UPORABO

LANCMAN® by GOMARK

GOMARK d.o.o.
Čeplje 56,
SI-3305 Vransko, Slowenien
http://www.LANCMAN.si

Navodila so intelektualna last podjetja GOMARK d.o.o.
Vsako razmnoževanje in prepisovanje navodil brez vednosti lastnika je zato kaznivo dejanje!
Izdaja APRIL 2025, vsebuje izjavo o skladnosti.

OPOZORILO
S TEM PRIKLJUČKOM LAHKO UPRAVLJA SAMO OSEBA, KI JE SEZNANJENA Z NAVODILI ZA UPORABO IN VARNOSTNIMI OPOZORILI !

V PRIMERU, DA BOSTE IZDELEK PREDALI TRETJI OSEBI, OBVEZNO ZRAVEN PREDAJTE TUDI NAVODILA ZA VARNO UPORABO, VZDRŽEVANJA IN IZVAJANJE PREGLEDOV !

KAZALO VSEBINE

GARANCIJSKA IZJAVA *5*
1. BESEDA KUPCU - UPORABNIKU *6*
2. NAMENSKA UPORABA *6*
3. SERVISNA STORITEV IN NAROČANJE REZERVNIH DELOV *6*
4. TEHNIČNI PODATKI IN OPIS PRIKLJUČKA *7*
4.1. Tehnični podatki ZABOJNIK GOZDARSKI LANCMAN® XTBOX 1200 ..... *7*
4.2. Tehnični podatki ZABOJNIK GOZDARSKI LANCMAN® XTBOX 1300 ..... *8*
4.3 Opis priključka ZABOJNIK LANCMAN ® *9*
5. OZNAČEVANJE IN IDENTIFIKACIJA *10*
6. VARNOST *11*
7. PRIPRAVA ZABOJNIKA ZA DELO *11*
8. DELO Z ZABOJNIKOM *11*
8.1 Priključitev zabojnika na traktor *11*
8.2 Uporaba zabojnik na tleh *12*
8.3 Uporaba zabojnika s transportnim vozičkom *12*
9. TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE ZABOJNIKA *13*
9.1 Priprava zabojnika za transport s traktorjem *13*
9.2 Skladiščenje zabojnika *13*
9.3 Namestitev zabojnika na transportni voziček *13*
9.4 Dvigovanje zabojnika z viličarjem *13*
10. VZDRŽEVANJE IN PREGLEDI *14*

IZJAVA O SKLADNOSTI

CE

ES IZJAVA O SKLADNOSTI STROJA ŠT. 01./XTBOX12

Proizvajalec, GOMARK d.o.o., Čeplje 56, 3305 VRANSKO s polno odgovornostjo izjavljamo, da je stroj naveden spodaj, izdelan na podlagi konstrukcije in načrtovanja v skladu z ES direktivami, ki so navedene v tabeli spodaj.
Ta izjava ne velja pri nepooblaščenih spremembah stroja.

ZABOJNIK GOZDARSKI LANCMAN® XTBOX
tip: 1200, 1200 PLUS, 1300, 1300 PLUS
Serijska številka: na tablici stroja
Datum izdelave: na tablici stroja

Stroj je izdelan v skladu z zahtevami Pravilnika o varnosti strojev (Ur.list RS 75/2008, dopolnitvami Ur.list št. 66/2010 in Ur.list št. 74/2011).

ES DIREKTIVA	UPORABLJENI HARMONIZIRANI EVROPSKI STANDARDI
ES-STROJNA DIREKTIVA 2006/42/ES	EN ISO 4254 – varnost strojev

Odgovornost za tehnično dokumentacijo: Gomark d.o.o., Čeplje 56, 3305 Vransko.

Čeplje, 06.05.2024

Odgovorna oseba:
Matjaž GOSAK

GOMARK
trgovina in proizvodnja, d.o.o.
Čeplje 52, SI-3305 VRANSKO

GARANCIJSKA IZJAVA

Izjavljamo:
da bo stroj v garancijskem roku pravilno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za varno uporabo,
da bomo na vašo zahtevo, če bo podana v garancijski dobi, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, zaradi katerih ta ne deluje pravilno, najkasneje v 45 dneh od dneva prijave c. Stroj, ki ne bo popravljen v roku 45 dni, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim, garancija pa se bo podaljšala za čas popravila.
Garancija začne veljati z dnevom izročitve blaga potrošniku (dokažete s potrjenim garancijskim listom - žig prodajalne, datum prodaje in podpis prodajalca, račun prodaje).

Garancijski rok:
- **za domačo uporabo 24 mesecev,**
- **za profesionalno rabo 12 mesecev (industrija).**

Opozorilo!
Firma, sedež prodajalca in datum izročitve blaga potrošniku sta razvidna iz predloženega računa, ki je kot priloga sestavni del temu garancijskemu listu in pogoj za njegovo veljavnost.
Garancijski pogoji!
Popravila v garancijskem roku odpravljamo na pooblaščenem servisu. Stroške prevoza ali prenosa izdelka v času garancijske dobe pri dostavi iz servisnega popravila priznavamo le, če je bil stroj po predhodnem dogovoru poslan najbližjemu pooblaščenemu servisu s priloženim računom po veljavni transportni tarifi.

Pozor! Na servis sprejemamo samo očiščene stroje, v nasprotnem lahko servis zaračuna čiščenje stroja pred servisnim posegom.

Garancija preneha veljati v naslednjih primerih:
- neupoštevanje navodil za uporabo,
- če se ugotovi, da je predhodno popravilo opravljala nepooblaščena oseba,
- če so bili vgrajeni neoriginalni rezervni deli,
- malomarno ravnanje z izdelkom,
- zaradi poškodb, nastalih zaradi mehanskih udarcev po krivdi kupca ali tretje osebe,
- uporabe pripomočka v poklicne ali pridobitne dejavnosti.

Čas zagotavljanja servisiranja: 5 let.

Garancija ne velja za potrošni material, ki je naveden v navodilih.
V primeru spremembe modela izdelka zagotavljamo nadomestne dele v enakovredni alternativni izvedbi.
Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o napakah brez mnenja pooblaščene servisno tehnične službe.

GARANCIJA NE IZKLJUČUJE PRAVIC POTROŠNIKA, KI IZHAJAJO IZ ODGOVORNOSTI PRODAJALCA ZA STVARNE NAPAKE NA BLAGU!

GARANCIJSKA IZJAVA VELJA SAMO NA OBMOČJU R. SLOVENIJE!

Za garancijske pogoje jamči:
Gomark d.o.o., Čeplje 56, 3305 Vransko

GARANCIJSKI LIST SE NAHAJA NA ZADNJI STRANI NAVODIL!

1. BESEDA KUPCU - UPORABNIKU

Spoštovani kupec
Zahvaljujemo se Vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom našega izdelka. Prepričani smo, da boste z njim zadovoljni. Pred prvo uporabo je potrebno natančno prebrati in osvojiti navodila za varno uporabo in vzdrževanje, iz katerih se boste seznanili z namembnostjo, funkcionalnostjo in delovnim okoljem stroja. Navodila so sestavljena tako, da Vas seznanijo z vsemi potrebnimi dejavnostmi pred prvo uporabo stroja, vzdrževanjem in izvajanjem rednih pregledov.

V primeru, da boste izdelek predali tretji osebi, obvezno zraven predajte tudi navodila za varno uporabo, vzdrževanja in izvajanje pregledov.

Pri samem branju navodil bodite posebej pozorni na poglavja in odstavke, ki so označeni z naslednjim znakom.

Ta znak poleg teksta v navodilih še posebej poudarja pomembnost zapisa v določenem poglavju navodil.

Pridržujemo si pravico do konstrukcijskih sprememb in tehničnih izboljšav.
Vsaka delna ali celotna reprodukcija teh navodil, teksta in slik je kaznivo dejanje.

2. NAMENSKA UPORABA

Priključek GOZDARSKI ZABOJNIK XTBOX LANCMAN je namenjen shranjevanju in transportu orodja za delov gozdu. Zabojnik je sestavljen iz nosilnega dela – zabojnik in pokrova zabojnika. Pokrov je na ogrodje pritrjen s kovinskimi tečaji. Priključek za zabojnik je kat. 1 in 2 ter hkrati EURO priključek za čelni priklop.

Vsaka uporaba izven opisane namembnosti se šteje za nenamensko uporabo, za katero proizvajalec ne jamči varnosti in funkcionalnosti.

Vsakršne predelave in zamenjave originalnih komponent TRANSPORTNEGA TRAKU izključujejo jamstvo proizvajalca za varnost in funkcionalnost stroja.

Priključek smejo uporabljati, z njim ravnati in ga popravljati le osebe, ki so seznanjene z navodili ter polnoletne (najmanj 18 let).

3. SERVISNA STORITEV IN NAROČANJE REZERVNIH DELOV

Servisiranje in odpravo okvar v garancijski dobi in po njej opravlja:
GOMARK, trgovina in proizvodnja d.o.o.
Čeplje 56, SI-3305 Vransko
info@gomark.si, www.lancman.si

Pri naročanju rezervnih delov stroja vedno navedite naslednje:
- naziv stroja,
- oznako tipa stroja,
- serijsko številko stroja,
- leto izdelave stroja.

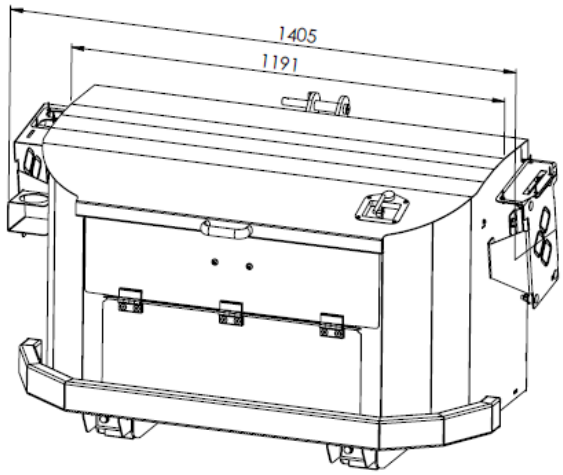
Vsi podatki potrebni za naročanje rezervnih delov stroja so napisani na tablici oz. trajni nalepki, ki je nameščena na stroju.

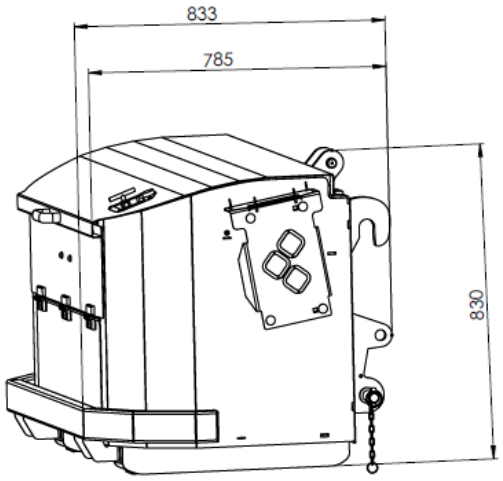
4. TEHNIČNI PODATKI IN OPIS PRIKLJUČKA

4.1. Tehnični podatki ZABOJNIK GOZDARSKI LANCMAN® XTBOX 1200

TIP	1200	1200 PLUS
MASA	167 kg	187 kg
NOSILNOST	250 kg	250 kg
MERE ZUNAJ (d×š×v)	1405×833×780 mm	1405×833×780 mm
MERE ZABOJA (d×š×v)	1191×785×780 mm	1191×785×780 mm
OPREMA	PODPORNE IZVLEČNE NOGE, DELOVNI PRIMEŽ, ZUNANJI NOSILEC ŽAGE	PODPORNE IZVLEČNE NOGE, DELOVNI PRIMEŽ, ZUNANJI NOSILEC ŽAGE, ODBIJAČ, TRANSPORTNI VOZIČEK
PRIKLJUČEK	KAT I, II, EURO	

PRIDRŽUJEMO SI PRAVICO DO ODSTOPANJA PODATKOV +/- 3%!

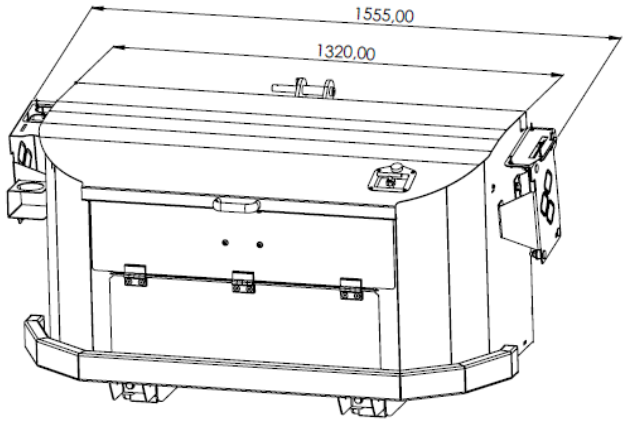


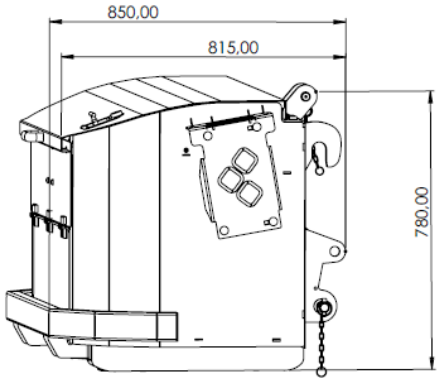


4.2. Tehnični podatki ZABOJNIK GOZDARSKI LANCMAN® XTBOX 1300

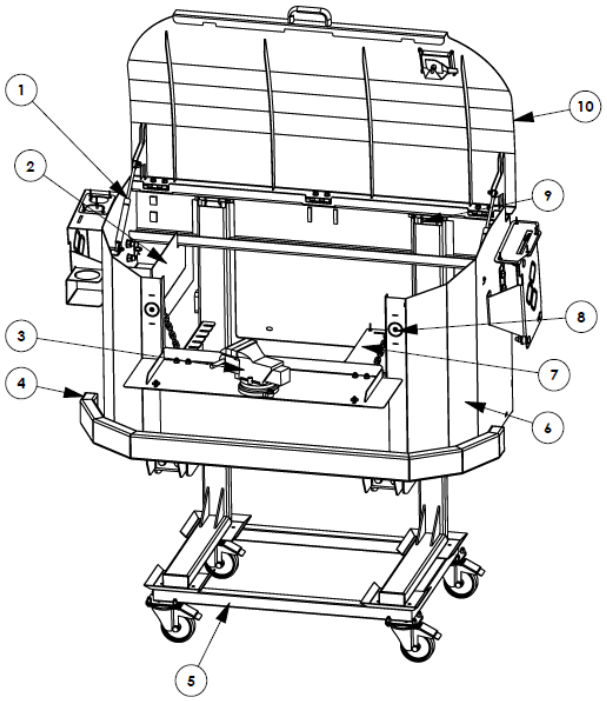
TIP	1300	1300 PLUS
MASA	171 kg	192 kg
NOSILNOST	250 kg	250 kg
MERE ZUNAJ (d×š×v)	1550×850×780 mm	1550×850×780 mm
MERE ZABOJA (d×š×v)	1320×815×780 mm	1320×815×780 mm
OPREMA	PODPORNE IZVLEČNE NOGE, DELOVNI PRIMEŽ, ZUNANJI NOSILEC ŽAGE	PODPORNE IZVLEČNE NOGE, DELOVNI PRIMEŽ, ZUNANJI NOSILEC ŽAGE, ODBIJAČ, TRANSPORTNI VOZIČEK
PRIKLJUČEK	KAT I, II, EURO	

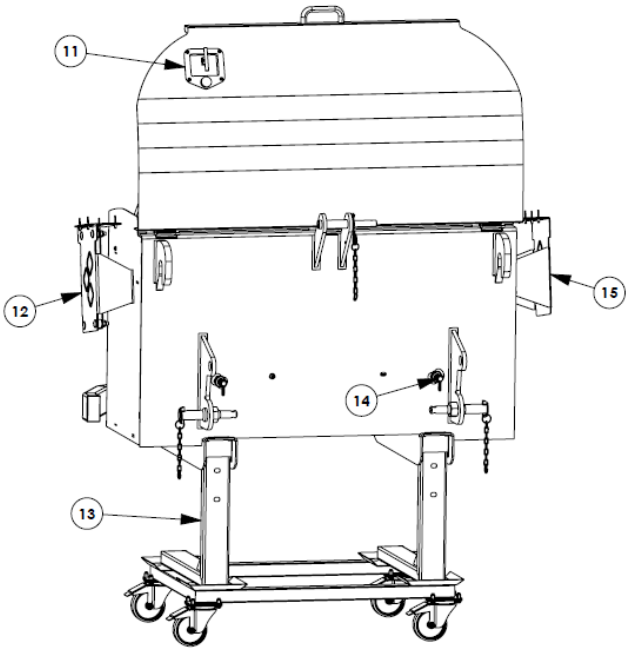
PRIDRŽUJEMO SI PRAVICO DO ODSTOPANJA PODATKOV +/- 3%!





4.3 Opis priključka ZABOJNIK LANCMAN ®





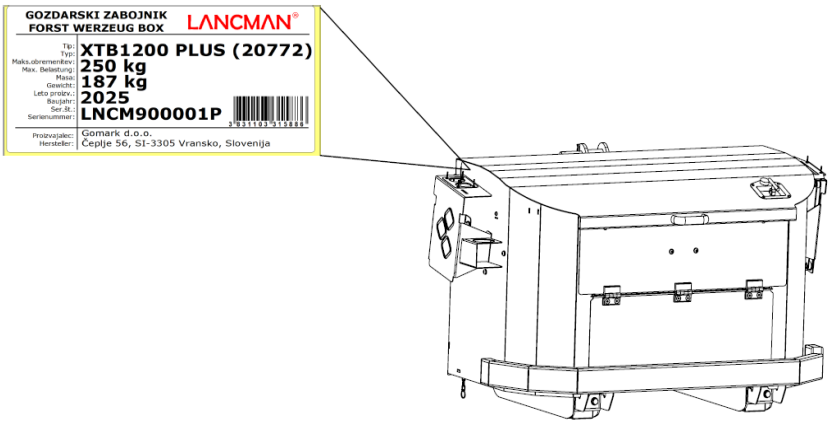
1. PLINSKA VZMET 2. PREDAL 3. PRIMEŽ 4. ODBIJAČ* 5. TRANSPORTNI VOZIČEK* 6. OGRODJE ZABOJNIKA 7. POLICA MOTORNE ŽAGE 8. MAGNET	9. VAROVALNA JEKLENA VRV PODPORNIH NOG 10. POKROV ZABOJNIKA 11. ZAPIRALO S KLJUČAVNICO 12. ZUNANJI NOSILEC MOTORNE ŽAGE 13. IZVLEČNE NOGE 14. ZASKOČNI SORNIK 15. NOSILEC CEPINA

*SAMO PRI PLUS IZVEDBI

5. OZNAČEVANJE IN IDENTIFIKACIJA

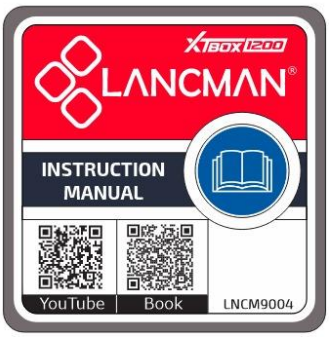
Slika z identifikacijskimi podatki o stroju in mesto tablice

Podatki na tablici stroja:
- Naziv priključka,
- Tip,
- Masa,
- Leto proizvodnje,
- Proizvajalec,
- Črtna koda



Opozorilni znaki

Opozorilni znaki nameščeni na cepilniku, opozarjajo delavca o nevarnostih, ki lahko nastopijo pri uporabi cepilnika (vsak piktogram je nameščen samo enkrat).

	ŠTEVILKA ZNAKA		POMEN – od leve proti desni
LNCM9005		1	**Pred uporabo stroja natančno preberite navodila za uporabo**
		2	**Nevarnost poškodbe – stisnjenja rok**
		3	**Največja dovoljena obremenitev zabojnika, glej tehnične podatke zabojnika in upoštevaj največjo dovoljeno obremenitev traktorja na priklopu (glej navodila traktorja).**
		4	**Nevarnost poškodbe-stisnjenja osebe ob traktor.**
LNCM9005			**QR – koda – link do digitalne verzije navodil (PDF).**
LNCM163	**2 x** 		**MESTO ZA PRIJEM ZA NAKLAD STROJA Z VILIČARJEM!**

6. VARNOST

⚠	Pred prvo uporabo preberite tehnično knjigo z navodila zabojnika!
⚠	Oseba, ki uporablja stroj je odgovorna za okolico delovanja stroja in mora zagotoviti, da se druge osebe ne zadržuje v delovnem področju stroja in da zaradi tega ne pride do morebitnih poškodb.
⚠	S zabojnikom lahko dela le osebje, ki je usposobljeno za to delo in se zaveda nevarnosti, ter je seznanjeno z navodili za uporabo cepilnika.
⚠	S zabojnikom delajte le, ko je varno nameščen.
⚠	Minimalna starost delavca: 18 let.
⚠	Vedno imejte obuto primerno obutev in oblečena oprijeta oblačila.
⚠	Pred uporabo se vedno prepričajte, da je priključek v primernem tehničnem stanju. Nikoli ne uporabljajte priključka, če so poškodovani deli, ali če vijaki niso dovolj pritrjeni. Pred uporabo pritrdite ohlapne vijake in nadomestite poškodovane sestavne dele. Uporabljajte samo tovarniško predpisane dele.
⚠	Zabojnik ni namenjen za prevoz oseb in živali!

7. PRIPRAVA ZABOJNIKA ZA DELO

Gozdarski zabojnik za orodje je pred prodajo tovarniško pregledan, tako da je pripravljen za delo.

Pred prvim pričetkom dela preverite:
-da je zabojnik nepoškodovan (morebitne transportne poškodbe),
-da ima zabojnik nameščene odsevne nalepke za udeležbo v prometu.

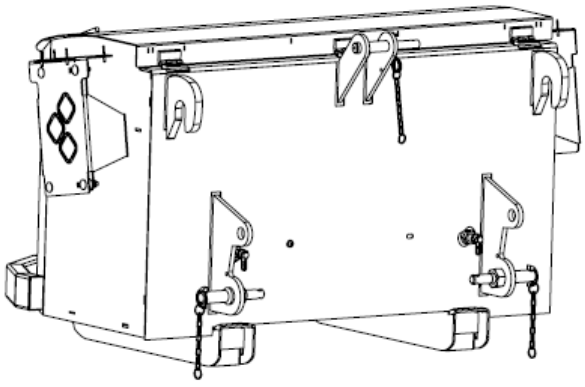
V primeru poškodb na stroju, takoj pokličite trgovca oz. servisno službo proizvajalca.

8. DELO Z ZABOJNIKOM

8.1 Priključitev zabojnika na traktor

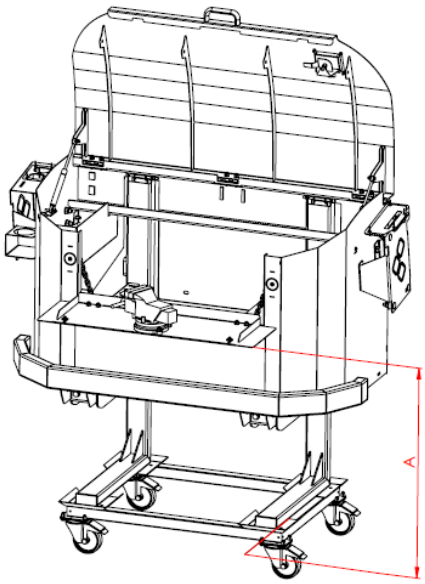
Zabojnik je opremljen s 3 točkovnim priklopom I. in II kategorije, ter EURO priključkom za čelni nakladač.

Zabojnik postavite na ravna tla, nato se s traktorjem približajte tako, da je omogočena priključitev zabojnika na traktorski priključek.
Priključitev zabojnika opravite s priloženimi sorniki in zavarujte z vzmetnimi zapirali.



⚠ **Med opravljanjem priključitve zabojnik na traktor obstaja nevarnost ujetja! Priključitev na traktor naj izpelje ena oseba in naj ob tem upošteva navodila traktorja!**

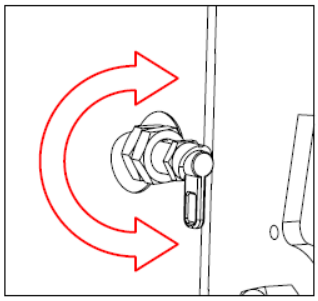
8.2 Uporaba zabojnik na tleh



Zabojnik je narejen tako, da ima tudi lastno stabilno podvozje, ki je napravljeno iz izvlečenih podpornih nog.

Podporne noge omogočajo, da si lahko uporabnik prilagodi delovno višino zabojnika željeni višini, de je ergonomija dela za uporabnik čim bolj prijazna.
Nogice imajo pred nastavljene luknje za nastavitev naslednjih višin:

stopnja	delovna višina (A) police zabojnika brez vozička	delovna višina (A) police zabojnika z vozičkom
1	50 cm	67 cm
2	59 cm	76 cm
3	68 cm	85 cm
4	77 cm	94 cm

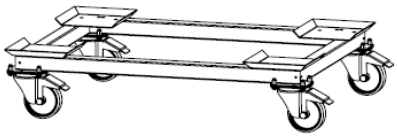


Nastavitev nogic opravimo z izvlekom/zasukom zaskočnega sornika levo/desno – izvlek/zaskok.
Nogice so zavarovane z jekleno žico, tako da izvlek ni mogoč.

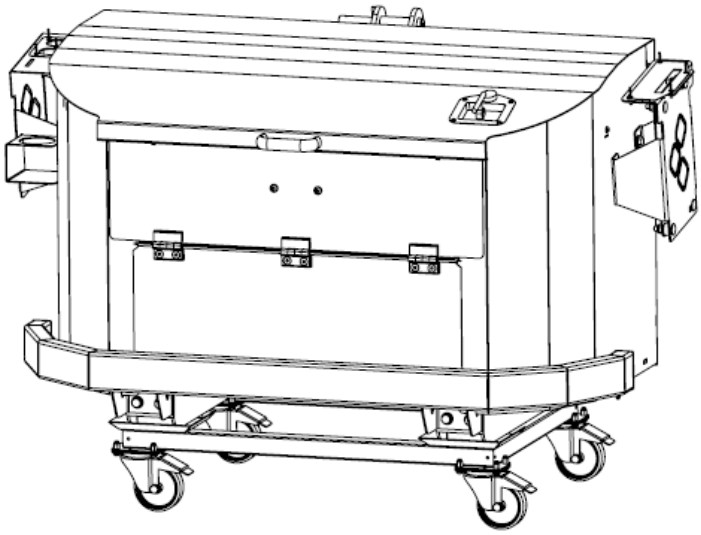
⚠ **Pred spuščanjem zabojnika v spodnji položaj preverite, da ni nikogar pod zabojnikom in da se pod zabojnikom ne nahajajo drugi tujki/predmeti.**

8.3 Uporaba zabojnika s transportnim vozičkom

Zabojnik je najlažje postaviti na transportni voziček, ko je le ta še priključen na traktor. Oblika vozička omogoča, da pri spuščanju zabojnika na voziček le to opravimo enostavno s spustitvijo na voziček. Voziček ima na robovih napravljene zavihke, ki pomagajo centrirati položitev zabojnik na voziček.



⚠ **Transportni voziček zabojnik ja namenjen premikanju po trdnih in ravnih površina.**



9. TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE ZABOJNIKA

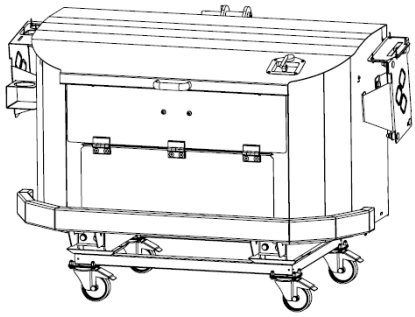
9.1 Priprava zabojnika za transport s traktorjem

1. Pospravite vsebino zabojnika, pritrdite motorno žago s priloženimi zaponkami za transport.
2. Pospravite primež v transportni položaj in zaprite polico tako, da jo magnet pripre.
3. Zaprite pokrov zabojnike.
4. Zavrtite kljuko na pokrovu zabojnika do zaskoka. Preverite če je je pokrov v zaprtem položaju.
5. Po potrebi zaklenite pokrov s ključem.
6. Pripnite zaboj na traktor in po potrebi odstranite transportni voziček in pospravite nogice – premaknite navzgor do skrajnega položaja tako, da se sornik zatakne v luknjo cevi.
7. Ko so še nogice aretirane z zapahom, je zabojnik pripravljen za transport.
8. Maksimalna hitrost transporta je 25 km/h!
9. Upoštevajte lokalne omejitve v vaši državi glede traktorskih priključkov in pravil v cestnem prometu (svetila, odbojniki itd..)

9.2 Skladiščenje zabojnika

Priporočljivo je, da zabojnik skladiščite v zaprtem transportnem položaju tako, da noge niso iztegnjene in zabojnik ne predstavlja nevarnosti za okolico (domači, otroci, živali…).

9.3 Namestitev zabojnika na transportni voziček

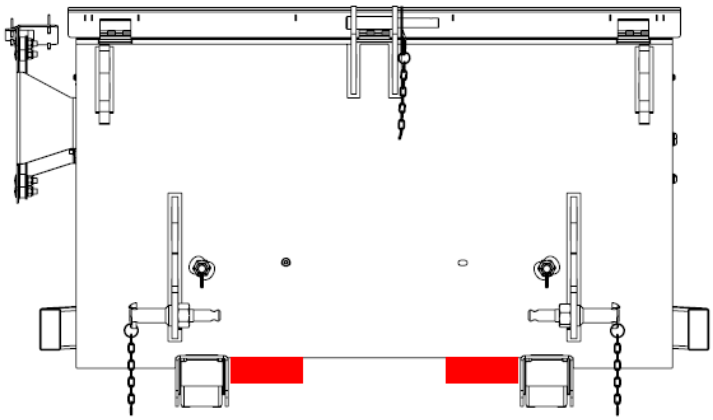


Zabojnik namestite na transportni voziček, kot kaže slika desno. Najlažje je to napraviti s pomočjo traktorja in traktorske hidravlike na način, da s traktorjem pripeljete zabojnik nad voziček in ga s pomočjo traktorske hidravlike spustite nanj.

9.4 Dvigovanje zabojnika z viličarjem

Za dvigovanje priključka smo pripravili posebna mesta na zabojniku (označena z nalepkami), ki so primerna za dvig z viličarjem.

⚠ Prepričajte se, da bo lahko VILIČAR dvignil zabojnik (glej tehnični podatki »teža«).



10. VZDRŽEVANJE IN PREGLEDI



Zabojnik ne potrebuje posebnega vzdrževanja.

GARANCIJSKI LIST • JAMSTVENI LIST • GARANTNI LIST CERTIFICATE OF GUARANTEE • GARANTIESCHEIN • CERTIFICATO DI GARANZIA • ZÁRUČNÝ LIST • ZÁRUČNÍ LIST • JÓTÁLLÁSI JEGY • GARANTIE • CERTIFICADO DE GARANTÍA • CERTIFICATE OF WARRANTY • CERTIFICAT DE GARANTIE

NAZIV IZDELKA•PROIZVOD•PRODUCT•PRODUKT•PRODUIT• PRODUCTO • PRODUS

TIP/TYPE/TYP/TIPO/TIP:

SER.ŠT. • SER.NR. • SER.NO. • NÚMERO SERIAL • SERIA DE FABRICATIE:

- Ime, sedež in žig prodajalca:
- Naziv, sedište i pečat poduzeća:
- Reseller full name and address:
- Name, Sitz und Stempel des Unternehmens:
- Jméno, adresa razitko prodávajiciho:
- Meno, adresa a pečiatka predajcu:
- A terméket forgalmazó cég neve, székhelye és bélyégzoje:
- Concessionnaire nom, lieu et cachet:
- Nobre, dirección y sello de vendedor:
- Numele, adresa si stampila vanzatorului:

Datum izročitve blaga • Datum prodaje • Date of purchase • Verkaufsdatum • Data sprzedazy • Date predaja • Az eladás dátuma • Date de la vente • Fecha de la entrega • Data vanzarii

Podpis prodajalca • Potpis • Signature • Unterschrift • Potpis • Aterförsäljares namnteckning • Podpis prodejce • Aterförsäljares namnteckning • Signature du vendeur • Firma de vendedor • Semnatura vanzatorului

LANCNI

GOMARK
trgovina in proizvodnja d.o.o.

Čeplje 56, SI-3305 Vransko, Slovenija
Tel.: +386 (0) 3 700 15 03, info@gomark.si